

FUJIFILM

BL04614-100

FUJINON LENS

XF18-135mmF3.5-5.6 R LM OIS WR

OWNER'S MANUAL

.....

日本語

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

SVENSKA

NORSK

SUOMI

РУССКИЙ

ITALIANO

DANSK

POLSKI

中文簡

中文繁體

한글

عربي

Dla własnego bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie przeczytaj poniższe uwagi

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Dziękujemy za zakup tego produktu. Aby przeprowadzić naprawę, kontrolę lub testy wewnętrzne, proszę skontaktować się ze sprzedawcą firmy FUJIFILM.

- Dopilnuj, aby obiekt był użytkowany poprawnie. Przed rozpoczęciem użytkowania przeczytaj uważnie niniejsze uwagi dotyczące bezpieczeństwa oraz *Podręcznik użytkownika* aparatu.
- Po przeczytaniu niniejszych uwag dotyczących bezpieczeństwa przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

Informacje o symbolach

Przedstawione poniżej oznaczenia są używane w niniejszym dokumencie do wskazania stopnia obrażeń lub uszkodzeń, które mogą wynikać ze zignorowania towarzyszących im informacji i niepoprawnego użycia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Oznaczenie wskazuje prawdopodobieństwo wystąpienia śmierci lub poważnych obrażeń w przypadku zignorowania informacji.



PRZESTROGA

Oznaczenie wskazuje prawdopodobieństwo wystąpienia obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia w przypadku zignorowania informacji.

Przedstawione poniżej oznaczenia są używane do wskazania rodzaju instrukcji, których należy przestrzegać.



Trójkątne oznaczenia informują o konieczności zwrócenia uwagi na daną informację („Ważne”).



Okrągłe oznaczenia z przekreśleniem informują o zakazie wykonywania danej czynności („Zabronione”).



Wypełnione koła ze znakiem wykrzyknika informują o konieczności wykonania danej czynności („Wymagane”).



OSTRZEŻENIE



Nie wolno używać
w łazience lub pod
prysznicem

Nie zanurzać w wodzie i chronić przed wodą. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem.



OSTRZEŻENIE



Nie wolno demontować

Nie wolno demontować urządzenia (nie otwierać obudowy). Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do wybuchu pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała spowodowanych nieprawidłowym działaniem produktu.



Nie dotykać części wewnętrznych

W przypadku, gdy obudowa pęknie, na przykład w wyniku upadku, nie dotykać odkrytych części. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do porażenia prądem lub uszkodzenia ciała spowodowanych dotknięciem uszkodzonych części. Natychmiast wyjąć akumulator z aparatu, zachowując ostrożność w celu uniknięcia porażenia prądem lub zranienia, a następnie zanieść produkt do miejsca zakupu po poradę.



Nie stawiać na niestabilnych powierzchniach. Produkt może spaść i spowodować obrażenia ciała.



Nie patrzeć na słońce przez obiektyw ani przez wizjer aparatu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować trwałe uszkodzenie wzroku.



PRZESTROGA



Nie używać ani nie przechowywać w miejscach narażonych na działanie pary lub dymu, ani w miejscach bardzo wilgotnych lub skrajnie zapyłonych. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może wywołać pożar lub spowodować porażenie prądem.



Nie pozostawiać w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub bardzo wysokiej temperatury, np. w zamkniętym pojeździe w słoneczny dzień. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może wywołać pożar.



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenie może spowodować obrażenia, gdy znajdzie się w rękach dziecka.



Nie dotykać mokrymi rękami. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności może spowodować porażenie prądem.



Podczas fotografowania pod słońce nie umieszczać słońca w kadrze. Światło słoneczne zogniskowane w aparacie, gdy słońce znajduje się w kadrze lub w pobliżu kadru, może spowodować pożar lub poparzenia.



Kiedy produkt nie jest używany, należy założyć pokrywki obiektywu na miejsce i przechowywać obiektyw w miejscu chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Światło słoneczne zogniskowane przez obiektyw może wywołać pożar lub spowodować poparzenia.



PRZESTROGA



Nie przenosić aparatu ani obiektywu przymocowanych do statywu. Produkt może spaść lub w coś uderzyć, powodując obrażenia ciała.

Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w gospodarstwach domowych

W Unii Europejskiej, Norwegii, Islandii i Liechtensteinie: Ten symbol umieszczony na produkcie lub w instrukcji obsługi i gwarancji oraz/ lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy traktować jak zwykłego odpadu z gospodarstw domowych. Należy go natomiast oddać do odpowiedniego punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Dzięki właściwej utylizacji tego produktu pomagasz uniknąć potencjalnie negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi, na które mogłoby mieć wpływ nieodpowiednie pozbycie się tego produktu.

Recykling materiałów pomaga oszczędzać zasoby naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, skontaktuj się z lokalnym urzędem miasta, firmą odpowiadającą za wywóz odpadów lub miejscem sprzedaży produktu.

W krajach poza Unią Europejską, Norwegią, Islandią i Liechtensteinem: Jeśli chcesz pozbyć się tego produktu wraz z bateriami lub akumulatorami, skontaktuj się z lokalnymi władzami i zapytaj o właściwy sposób utylizacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu

Niektóre funkcje obiektywu nie są dostępne w przypadku starszych wersji oprogramowania sprzętowego aparatu. Pamiętaj, aby zaktualizować oprogramowanie sprzętowe aparatu do najnowszych wersji. Wskazówki jak sprawdzić wersję oprogramowania aparatu oraz jak uaktualnić oprogramowanie aparatu znajdują się na następującej stronie internetowej:

http://www.fujifilm.com/support/digital_cameras/software/#firmware

Jeśli nie masz dostępu do komputera, pomoc można uzyskać u lokalnego dystrybutora, którego znajdziesz na liście znajdującej się w materiale „Ogólnoświatowa sieć FUJIFILM”, dołączonym do aparatu.

Pielęgnacja produktu

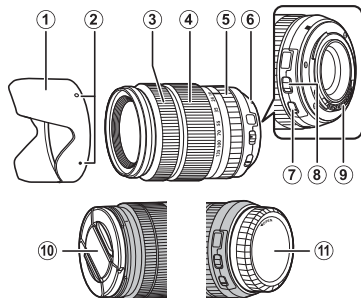
- Podczas korzystania z osłony przeciwsłonecznej nie podnoś aparatu ani go nie trzymaj, chwytając tylko za osłonę.
- Utrzymuj styki sygnałowe obiektywu w czystości.
- Używaj gruszki do usuwania kurzu i kłaczek z powierzchni obiektywu. Aby usunąć plamy i odciski

palców, nałóż niewielką ilość etanolu lub środka do czyszczenia obiektywów na miękką, czystą ściereczkę lub szmatkę do czyszczenia obiektywów i czyść soczewkę od środka na zewnątrz ruchem kołowym, uważając, aby nie pozostawiać smug ani nie dotykać szkła palcami.

- Do czyszczenia obiektywu nigdy nie używaj rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalnik do farb lub benzen.
- Kiedy obiektyw nie jest używany, zakładaj przednią i tylną pokrywkę obiektywu.
- Jeśli obiektyw nie będzie używany przez długi okres, przechowuj go w chłodnym i suchym miejscu, aby zapobiegać powstawaniu pleśni i rdzy. Nie przechowuj produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani razem z środkami przeciw molom zawierającymi naftę lub kamforę.
- Chronь obiektyw przed wilgocią. Rdzewienie może spowodować nieodwracalne uszkodzenia. Zetrzyj krople deszczu i wody.
- Pozostawienie obiektywu w bardzo gorącym miejscu może spowodować jego uszkodzenie lub odkształcenie.

Części obiektywu

XF18-135mmF3.5-5.6 R LM OIS WR



- ① Osłona przeciwsłoneczna
- ② Znaczniki mocowania
- ③ Pierścień regulacji ostrości
- ④ Pierścień regulacji zoomu
- ⑤ Pierścień regulacji przysłony
- ⑥ Znaczniki mocowania (ogniskowa)
- ⑦ Przełącznik O.I.S.
- ⑧ Przełącznik trybu ustawiania przysłony
- ⑨ Styki sygnałowe obiektywu
- ⑩ Przednia pokrywka obiektywu
- ⑪ Tylna pokrywka obiektywu

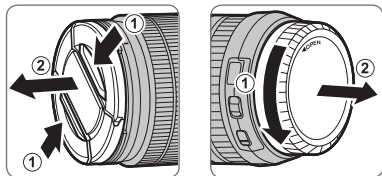
❖ Mocowanie obiektywu posiada gumowy pierścień zabezpieczający obiektyw przed kurzem i wodą. Pierścień może zostać odpłatnie wymieniony w każdym centrum serwisowym FUJIFILM.

Podłączanie obiektywu

Informacje na temat podłączania i odłączania obiektywów znajdują się w podręczniku użytkownika aparatu. Zwróć uwagę, że ten produkt nie jest zgodny z aparatami korzystającymi z tradycyjnej kliszy filmowej z mocowaniem X.

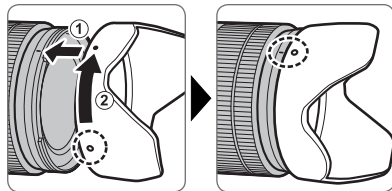
Zdejmowanie pokrywek

Zdejmij pokrywki zgodnie z ilustracją.



Podłączanie osłony przeciwsłonecznej

Po zamocowaniu, osłony przeciwsłoneczne redukują blask światła oraz chronią przednią część obiektywu.

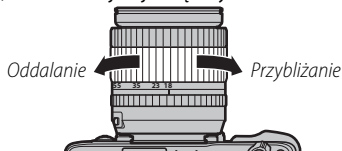


Dołączone akcesoria

- Przednia pokrywka obiektywu
- Tylna pokrywka obiektywu
- Osłona przeciwsłoneczna obiektywu
- Kawałek materiału do owijania obiektywu

Zoom

Obróć pierścień zoomu w lewo, aby oddalić, zmniejszając powiększenie oraz powiększając obszar widoczny w kadrze. Obróć pierścień zoomu w prawo, aby przybliżyć, zwiększając powiększenie tak, że obiekt zajmuje większy obszar kadru.



- ⓘ Używanie pierścienia zoomu, gdy obiektyw jest mokry, może ułatwić wodzie dostęp do wnętrza obiektywu. Należy wytrzeć obiektyw z wody przed użyciem pierścienia zoomu.

Optyczna stabilizacja obrazu (ang. Optical Image Stabilization - OIS)

Aby użyć optycznej stabilizacji obrazu, przesunąć przełącznik O.I.S. na **ON**.

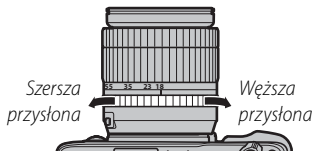


Przystłona

Aby włączyć automatyczną regulację przysłony, przesunąć przełącznik trybu przysłony na **A**.



Aby ustawić przysłonę ręcznie, przesunąć przełącznik na , a następnie obróć pierścień przysłony. Obróć pierścień w lewo, aby rozszerzyć przysłonę (niższa liczba f), a w prawo, aby zmniejszyć przysłonę (wyższa liczba f).



Dane techniczne

Typ	XF18-135mmF3.5-5.6 R LM OIS WR
Budowa obiektywu	16 soczewek w 12 grupach (zawiera 4 elementy asferyczne i 2 o bardzo niskiej dyspersji)
Ogniskowa (odpowiednik formatu małoobrazkowego - 35 mm)	f=18–135 mm (27–206 mm)
Kąt widzenia	76,5°–12°
Maksymalna przysłona	f/3,5–5,6
Minimalna przysłona	f/22
Regulacja przysłony	
Liczba listków	7 (zaokrąglony otwór przysłony)
Rozmiar działki	1/3 EV (17 działek)
Zakres ostrości	Normalne: 0,6 m – ∞ (Zakres zoom) Makro: 45 cm – ∞
Maksymalne powiększenie	T: 0,27 ×
Wymiary zewnętrzne: Średnica × Długość* (ok.)	W: ø75,7 × 97,8 mm
* odległość od kołnierza mocowania obiektywu	T: ø75,7 × 158 mm
Ciężar* (ok.)	490 g
* bez pokrywek i osłon	
Średnica filtra	ø67 mm

① Wprowadzanie ulepszeń może prowadzić do występowania niezapowiedzianych zmian danych technicznych i wyglądu.

① Ze względu na budowę obiektywu, „Wskaźnik odległości” wyświetlany przez aparat może w niektórych przypadkach różnić się od rzeczywistej odległości ogniskowania. „Wskaźnika odległości” należy używać tylko jako wskaźnik orientacyjny.